

## متى يكون التحرش في السكن غير قانوني؟

قانون حقوق الإنسان في ولاية ماين يجعل من غير القانوني التمييز في شروط، ظروف أو امتيازات المستأجرين لأي سكن على أساس العرق، اللون، الجنس، التوجه الجنسي، الإعاقة الجسدية أو العقلية، الدين، النسب، الأصل أو الوضع العائلي 5. M.R.S.A. § 4582

التحرش على أساس وضع الطبقة المحمية لشخص ما هو شكل من أشكال التمييز الغير قانوني في مجال الإسكان عندما يتم استيفاء المعايير التالية:

1. كان التحرش غير مرغوب فيه.

2. كان التحرش بسبب التصنيف المحمي للشخص المستهدف (على سبيل المثال، العرق أو الجنس، الخ).

3. أ) إذا كان التحرش شديداً أو بالغاً لدرجة أنه خلق بيئة سكنية عدائية أو مسيئة، أو

(ب) إذا كان الحصول على المسكن مشروطاً صراحة أو ضمناً بإنخراط المستأجر في سلوك غير مرغوب فيه (على سبيل المثال، مساومة الإيجار مقابل علاقة جنسية).

عندما يكون المتحرش مستأجراً آخر، يكون المالك أو المدير مسؤولاً عموماً إذا كان أو كانت على علم، أو ينبغي عليه معرفة حدوث التحرش ولم يتخذ إجراءات فورية ومناسبة لوقف التحرش.

## التحرش الغير قانوني في السكن



دليل للملاك  
والمستأجرين

"أنا خائف من تقديم شكوى".

من غير القانوني الإنتقام من شخص بسبب شكواه من التحرش الغير قانوني، تقديم شكوى إلى اللجنة، أو المساعدة في التحقيق في شكوى تنتظر أمام اللجنة. إذا كنت مالك أو مدير، لا تعامل شخص قد اشتكى من التحرش في السكن بشكل مختلف عن أي مستأجرين آخرين. إذا كنت مستأجراً، يمكنك الاتصال بلجنة حقوق الإنسان في ولاية ماين إذا كنت قد تعرضت للانتقام بسبب الإبلاغ عن التحرش لمالك العقار أو مدير أو لأنك تقدمت بشكوى إلى اللجنة.

كل شخص يستحق منزل خال من الخوف!

لتقديم شكوى أو لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على:

لجنة حقوق الإنسان في ولاية ماين

البريد: 51 ستايت هاوس ستيشن،

أوغوستا، ماين 04333-0051

العنوان: 19 يونيو ستريت

الموقع الإلكتروني: [www.maine.gov/mhrc](http://www.maine.gov/mhrc)

الهاتف: 207.624.6290

TTY: ماين ريلاي 711

فاكس: 207.624.8729



## التحرش الغير قانوني في السكن

قانون حقوق الإنسان في ولاية ماين يحظر التحرش في السكن على أساس العرق، اللون، الجنس، التوجه الجنسي (والذي يتضمن أيضا الهوية الجنسية والتعبير الجنسي)، الإعاقة الجسدية أو العقلية، الدين، النسب، الأصل، الوضع العائلي ( وجود طفل أو أكثر من القصر) أو تلقي المساعدات العامة.

قد يكون التحرش لفظياً أو بدنياً. فعل عنيف واحد من التخويف، مثل الاعتداء الجسدي، قد يكون غير قانونياً. وقد ينطوي التحرش الغير قانوني أيضاً على سلسلة من الحوادث التي قد تشمل، على سبيل المثال، التخويف، الوعيد أو التخريب.

## ■ ■ ■ IMPORTANT ■ ■ ■

يتم الحكم على التحرش من خلال تحديد شعور الشخص تجاه الهدف وما هو الشيء المسيء للشخص العادي.

على الرغم من أن العديد من المتحرشين يشعرون بأن سلوكهم مضحك، إطنائي، أو غير مؤذي، إلا أن سلوكهم يعد غير قانوني إذا كان يتدخل بصورة غير معقولة مع استخدام المستأجرين والتمتع بمنزلهم.

## بعض الأمثلة

### التحرش العنصري أو العرقي قد يشمل:

- الافتراءات أو النكات العنصرية؛
- السخرية أو الشتائم بسبب عرق أو نسب شخص ما؛
- تخريب ممتلكات شخص ما لانه او انها لطيفة مع أناس من جنس مختلف.

### التحرش الجنسي قد يشمل:

- جعل المقدمات، الطلبات أو المطالب الجنسية الغير مرغوب فيها؛
- استخدام الشتائم مثل "العاهرة"؛
- التأجير في مقابل ممارسة الجنس أو رفض إجراء بعض الإصلاحات حتى تتم تلبية مطالب جنسية.

### التحرش بالإعاقة قد يشمل:

- محاكاة ضعف الشخص الجسدي؛
- استخدام أسماء مهينة مثل "مختل" أو "أعرج"؛
- تعذيب حيوان مدرب لشخص ما.

### التحرش بالتوجه الجنسي قد يشمل:

- استخدام الشتائم مثل "لوطي" أو "شاذ"؛
- ترك رسائل التحرش على الباب أو الهاتف؛
- رمي الأشياء عليه أو مهاجمة الشخص جسدياً بسبب ميولهم الجنسية.



أنا مستأجر. ماذا يمكنني أن أفعل تجاه التحرش؟

تأكد من أن المتحرش يعرف أنك تريد وقف هذا التصرف. إذا كنت قد تعرضت للتهديد أو الاعتداء، يجب استدعاء الشرطة على الفور.

إذا كان المالك أو المدير قد قام بتقديم بلاغ ضدك، تأكد من قيامك بتقديم بلاغ ضده حتى يتمكنوا من تصحيح الوضع. كما يمكنك الاتصال بلجنة حقوق الإنسان في أي وقت لمناقشة تقديم شكوى من خلالها.

### أنا المالك أو المدير. ماذا علي أن أفعل فيما يتعلق بشكوى التحرش؟

تفعل ما يمكنك فعله لمنع حدوث التحرش. قم بوضع وتوزيع السياسات على موظفيك والمستأجرين التي تحظر التحرش و توفير عملية إعداد التقارير. تعامل مع شكوى كل مستأجر من التحرش بكل جدية. والتحقيق في كل شكوى دون تأخير. اتخاذ إجراءات تصحيحية سريعة وفعالة إذا كانت الشكوى صحيحة. النظر في مجموعة كاملة من الخيارات المتاحة لك بما في ذلك الإنذارات، الطرد، وإنهاء وجود الموظف المتحرش ..

